DE: ANWENDUNG & EINSETZEN: Die Ohrstöpsel bieten Schutz gegen die schädlichen Auswirkungen von Lärm. Führen Sie die Ohrstöpsel nicht zu tief ins Ohr ein. Es wird empfohlen, sämtliche Anweisungen des Herstellers genau zu befolgen, da ansonsten die Schutzwirkung ernsthaft beeinträchtigt werden kann. Vor Nutzung prüfen, ob Ohrstöpsel sauber und unbeschädigt sind. Setzen Sie den Gehörschutzstöpsel auf den Zeigefinger und führen Sie ihn durch leichtes drehen vollständig ein, bis die Lamellen den Gehörgang vollständig schließen und anatomisch korrekt sitzen. Der Griff des Ohrstöpsels sollte beim Einsetzen in das Ohr nach innen zum Kopf zeigen. In Lärmbereichen müssen die Gehörschutzstöpsel ohne Unterbrechung getragen werden. Darüber hinaus wird empfohlen, das Produkt nicht zu verändern und Hinweise zu Nutzung, Aufbewahrung und Reinigung genau zu befolgen. Die Ohrstöpsel dürfen nur bestimmungsgemäß zum Schutz vor Lärm in die Ohren und nicht in andere Körperöffnungen eingeführt werden. BOLLSEN - ERTG d.o.o. übernimmt keine Haftung für Schaden, die aus nicht sachgemäser Verwendung entsehen. Das Produkt sollte spätestens im 01/10/2033 ausgetauscht werden. **REINIGUNG:** Bei Bedarf mit feuchtem Tuch oder milden Reinigungsmitteln (Seife) reinigen. Nicht mit Chemikalien oder Alkohol reinigen, da die Schutzwirkung gemindert werden kann. **ENTFERNEN:** Mit langsam drehender Bewegung an der Lasche ziehen. Nach der Entfernung die Ohrstöpsel in mitgelieferten Alubehälter aufbewahren. **WARNUNG:** Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzes kann zu Schädigung des Trommelfells führen.

EN: APPLICATION & USE: The earplugs provide protection against the harmful effects of noise. Do not insert the earplugs too deeply into the ear. It is recommended that you strictly follow all instructions of the manufacturer; otherwise the protective effect may be seriously impaired. Before use, check whether the earplugs are clean and undamaged. Place the earplug on the index finger and insert it fully by turning it slightly until the lamellae completely close the ear canal and are anatomically sound. The grip of the earplug should be facing inward towards the head when inserted into the ear. In noisy areas, the hearing-protection earplugs must be worn all the time. Furthermore, it is recommended not to modify the product and to exactly follow the instructions for use, storage and cleaning. The earplugs may only be inserted into the ears as intended for protection against noise and not into other body orifices. BOLLSEN - ERTG d.o.o. is not liable for any damage arising from misuse. The product should be replaced in 01/10/2033 at the latest. **REMOVAL:** Pull the tab by slowly rotating it. After removal, store the earplugs in the included aluminum container. **CLEANING:** When necessary, clean with a damp cloth or mild detergent (soap). Do not clean with chemicals or alcohol, as this can reduce the protective effect. **WARNING:** Sudden or quick removal of the earplug may cause damage to the eardrum. **IMPORTANT:** Store ear plugs in case to keep clean. **NOTE:** If ear plugs become cut, cracked or unpliable replace with a new ear plug. Inserter is not designed to be removed. **CAUTION:** Keep away from infants. This product is non-toxic but may interfere with breathing if caught in windpipe. For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the above instructions for proper fit. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire. The Noise Reduction Rating (NRR) calculated from the attenuation data is 17dB. BOLLSEN ear plugs must be properly fitted to attenuate noise effectively. Refer to instructions. **Tested according to ANSI Specs S3.19-1974, EN 353-3:303, CSA Z94.2-14 and AS/NZS 1270.** The level of noise entering a person's ear, when hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR. **EXAMPLE:** 1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 decibels dB(A). 2. The NRR is 17 decibels (dB). 3. The level of the noise entering the ear is approximately 75 dB(A).

FR: APPLICATION ET UTILISATION : Les bouchons d'oreille offrent une protection contre les effets nocifs du bruit. N'insérez pas les bouchons d'oreille trop profondément dans l'oreille. Il est recommandé de suivre attentivement toutes les instructions du fabricant, faute de quoi l'effet protecteur pourrait être sérieusement compromis. Avant l'utilisation, vérifiez que les bouchons d'oreille soient propres et non endommagés. Placez le bouchon d'oreille sur l'index et insérez-le complètement en le tournant légèrement jusqu'à ce que les lamelles ferment complètement le conduit auditif et s'adaptent correctement à l'anatomie. La poignée du bouchon d'oreille doit être orientée vers la tête lorsqu'il est inséré dans l'oreille. Dans les zones bruyantes, les bouchons d'oreille doivent être portés sans interruption. En outre, il est recommandé de ne pas modifier le produit et de suivre attentivement les instructions d'utilisation, de stockage et de nettoyage. Les bouchons d'oreille ne peuvent être insérés que dans les oreilles, comme prévu pour la protection contre le bruit, et non dans d'autres orifices du corps. BOLLSEN - ERTG d.o.o. n'accepte aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Le produit doit être remplacé au plus tard en 01/10/2033. **NETTOYAGE :** Si nécessaire, nettoyer avec un chiffon humide ou des détergents doux (savon). Ne pas nettoyer avec des produits chimiques ou de l'alcool car l'effet protecteur pourrait être réduit. **RETRAIT :** Tirez sur la languette avec un mouvement de rotation lent. Une fois retirés, rangez les bouchons d'oreille dans le récipient en aluminium fourni.**AVERTISSEMENT :** Le retrait soudain ou rapide du bouchon d'oreille peut endommager le tympan.

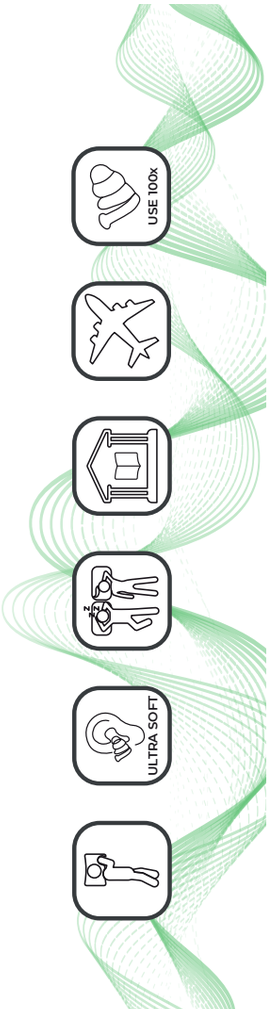
IT: Tappi per le orecchie riutilizzabili basati sulla tecnologia brevettata New Sound Filter per un riposo ottimale e un sonno sano e notti senza russare. Per dormire, studiare, leggere, rilassarsi. Protezione contro il russare. Rispettoso dell'ambiente - Uso 100x - Senza plastica - Lavabile. Conforme al Linee guida/regolamentazione (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE è disponibile su: https://bollsen.eu/ce. Seguire le istruzioni per l'uso. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo correto. Sacchetto: LDPE 4, plastica; Flyer: PAP 22, carta. **USO & INSERIMENTO:** I tappi per le orecchie forniscono protezione contro gli effetti nocivi del rumore. Non inserire i tappi troppo profondamente nell'orecchio. Si raccomanda di seguire esattamente tutte le istruzioni del produttore, altrimenti l'effetto protettivo potrebbe essere seriamente compromesso. Prima dell'uso, controllare che i tappi per le orecchie siano puliti e non danneggiati. Posizionare il tappo sull'indice e inserirlo completamente ruotandolo leggermente fino a quando le lamelle chiudono completamente il canale uditivo e si adattano anatomicamente. L'impugnatura del tappo deve essere rivolta verso l'interno della testa quando viene inserito nell'orecchio. In aree rumorose, i tappi per le orecchie devono essere indossati senza interruzione. Inoltre, si raccomanda di non modificare il prodotto e di seguire attentamente le istruzioni per l'uso, lo stoccaggio e la pulizia. I tappi per le orecchie possono essere inseriti solo nelle orecchie come previsto per la protezione contro il rumore e non in altri orifizi del corpo. BOLLSEN - ERTG d.o.o. non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto dovrebbe essere sostituito entro e non oltre il 01/10/2033. **PULIZIA:** Se necessario, pulire con un panno umido o con detergenti delicati (sapone). Non pulire con prodotti chimici o alcool perché l'effetto protettivo può essere ridotto. **RIMOZIONE:** Tirare la linguetta con un lento movimento rotatorio. Dopo la rimozione, conservare i tappi per le orecchie nel contenitore di alluminio fornito. **ATTENZIONE:** La rimozione improvvisa o rapida del tappo per le orecchie può causare danni al timpano.

ESP: COLOCACIÓN Y USO: Los tapones para los oídos proporcionan protección contra los efectos nocivos del ruido. No introduzca los tapones demasiado profundamente en el oído. Se recomienda seguir cuidadosamente todas las instrucciones del fabricante, ya que de lo contrario el efecto protector puede verse seriamente disminuido. Compruebe que los tapones de oídos estén limpios y sin daños antes de usarlos. Coloque el tapón en el dedo índice e introdúzcalo completamente, girándolo ligeramente hasta que las láminas cubran por completo el canal auditivo y se ajusten anatómicamente. El mango del tapón debe estar orientado hacia la cabeza cuando se introduce en el oído. En las zonas ruidosas, los tapones para los oídos deben usarse sin interrupción. Además, se recomienda que el producto no se modifique y que se sigan cuidadosamente las instrucciones de uso, almacenamiento y limpieza. Los tapones para los oídos solo pueden introducirse en los oídos como protección contra el ruido y no en otros orificios del cuerpo. BOLLSEN - ERTG d.o.o. no asume ninguna responsabilidad por las lesiones resultantes de un uso inadecuado. El producto debe ser reemplazado en 01/10/2033 a más tardar. **PARA EXTRAERLOS:** Tire de la lengüeta con un lento movimiento de rotación. Una vez extraídos, guarde los tapones en el recipiente de aluminio que se proporciona. **LIMPIEZA:** Si es necesario, limpie con un paño húmedo o un agente limpiador suave (jabón). No los limpie con productos químicos o alcohol, ya que el efecto protector puede verse reducido. **ADVERTENCIA:** La extracción repentina o rápida del tapón puede causar daños en el tímpano.

Séparez les éléments avant de trier

Tested attenuation
SNR 24 dB

BOLLSEN® - ERTG d.o.o
Dunajska cesta 159
SI - 1000 Ljubljana
Tel: + 386 1 5609740
ask@bollsen.eu
https://www.bollsen.eu



BOLLSEN
MÜNCHEN

Life+

Ohrstöpsel · Earplugs · Bouchons d'oreille · Tappi per le orecchie · Tapones para los oídos

DE Wiederverwendbare Gehörschutzstöpsel basierend auf der patentierten New Sound Filtertechnologie für eine optimale Erholung und gesunden Schlaf sowie schnarchfreie Nächte. Zum Schlafen, Lernen, Lesen, Entspannen, Schutz gegen Schnarchen. Umweltfreundlich – 100x Verwenden – Plastikfrei – Abwaschbar. Entspricht den Richtlinien / Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: https://bollsen.eu/ce. Gebrauchanweisung beachten.

EN Reusable earplugs based on the patented New Sound filter technology for optimal recovery, healthy sleep and noise-free nights. Used for sleeping, studying, reading, relaxing. Protection against snoring. Environmentally Friendly – 100 Times reusable – Plastic free – Washable. Conforms to Directives / Regulation (EU) 2016/425. The EU Declaration of Conformity is available at: https://bollsen.co.uk/uka. Follow the instructions for use.

FR Bouchons d'oreille réutilisables basés sur la technologie brevetée New Sound Filter pour un repos optimal et un sommeil sain et des nuits sans ronflement. Pour dormir, étudier, lire, se détendre. Protection contre le ronflement. Respectueux de l'environnement - Utilisation 100x - Sans plastique - Lavable. Conforme au Directives / Réglementation (UE) 2016/425, la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : https://bollsen.eu/ce. Suivez les instructions d'utilisation.

ES Tapones reutilizables basados en la tecnología patentada New Sound Filter para un descanso óptimo y un sueño saludable y noches sin ronquidos. Para dormir, estudiar, leer, relajarse. Protección contra los ronquidos. Respetuoso con el medio ambiente - 100x Uso - Sin plástico - Lavable. Cumple con las directrices / reglamentación (UE) 2016/425. La declaración de conformidad de la UE está disponible en: https://bollsen.eu/ce. Siga las instrucciones de uso

ATTENUATION DATA BOLLSEN · NEW SOUND · Life+ · Reusable earplugs · Nominal diameter Ø = 8-13 mm · Size: M · Color: White · Tested according to EN 352-2:2020 · SNR=24 dB H=24 dB, M=21 dB, L=19 dB · PZT GmbH, Bismarckstraße 264B, 26389 Wilhelmshaven, Germany, Identification number 1974 SLC_{80}: 23 dB | Class 4 | Tested according to AS/NZS 1270. NRR 17 dB, Class AL (CSA Z94.2-14)

1. Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2. Mean att. (dB)	21.9	23.1	21.8	22.1	23.2	28.4	29.3	35.3
3. StD (dB)	4.2	5.9	3.2	4.0	3.6	4.6	5.9	6.5
4. APV (dB)	17.7	17.2	18.6	18.1	19.6	23.8	23.4	28.8

	SNR	H	M	L
2. Mean att. (dB)	25.8	26.9	23.3	22.1
3. StD (dB)	2.2	2.6	2.4	3.3
5. Value (dB)	24	24	21	19

1. Frequenz, Fréquences, Frequencia, 2. Mittelwert der Schalldämmung, Atténuation moyenne, Atenuación media, 3. Standardabweichung, Déviation standard, Desviación estándar, 4. Angenommene Schutzwirkung, Protection effective, Valor de atenuación previsto, 5. Wert, Valeur, Valore, Valor.

Noise Reduction Rating **17** DECIBELS (WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 O 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

BOLLSEN - ERTG d.o.o.
Ljubljana, Slovenia

BOLLSEN New Sound

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase

EPA

LABEL REQUIRED BY U.S. E.P.A. REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.

CE 1974 UK CA
EN 352-2
10.23
HP100007

3 830076 690600
HP-010

BIH/CRO/SRB: PRIMJENA I UPOTREBA: Čepići za uši štite od štetnih utjecaja buke. Ne stavljajte čepiće u uho preduboko. Preporučuje se, da se strogo pridržavate svih uputa proizvođača; u protivnom zaštitni učinak može biti ozbiljno narušen. Prije upotrebe provjerite jesu li čepići za uši čisti i neoštećeni. Stavite čepić za uši na kažiprst i umetnite ga do kraja, lagano ga okrećući dok lamele potpuno ne zatvore ušni kanal i budu anatomski prilagođene. Čepič mora biti okrenut prema unutra prema glavi kada se umetne u uho. U bučnim područjima, čepići za uši sa zaštitom za sluh moraju se nositi cijelo vrijeme. Nadalje, preporučuje se ne mijenjati proizvod i tačno slijediti upute za upotrebu, skladištenje i čišćenje. Čepići za uši mogu se umetati samo u uši kako je namijenjeno zaštiti od buke, a ne u druge otvore tijela. BOLLSEN - ERTG d.o.o. ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zlouporebom. Proizvod bi trebao biti zamijenjen najkasnije u 01/10/2033. **UKLANJANJE:** Povucite jezičak polako ga okrećući. Nakon uklanjanja, čepiće za uši spremite u priloženu aluminijsku posudu. BOLLSEN - ERTG d.o.o. izjavljuje da je New Sound usklađen sa smjernicama / Uredbom (EU) 2016/425. Cijeli tekst izjave EU o usklađenosti dostupan je na sljedećoj web stranici: https://bollsen.eu/ce. **ČIŠĆENJE:** Po potrebi očistite vlažnom krpom ili blagim deterdžentom (sapunom). Nemojte čistiti kemikalijama ili alkoholom jer to može smanjiti zaštitni učinak. **UPOZORENJE:** Naglo ili brzo uklanjanje čepića može oštetiti bubnjić.

CZ: POUŽITÍ A VKLÁDÁNÍ: Špunty do uší poskytují ochranu před škodlivými účinky hluku. Nezasouvejte špunty do uší příliš hluboko. Doporučuje se přesně dodržovat všechny pokyny výrobce, jinak může být ochranný účinek vážně narušen. Před použitím zkontrolujte, zda jsou špunty do uší čisté a nepoškozené. Nasaďte zátku na ukazováček a mírným otáčením ji zcela zasuňte, dokud lamely zcela neuzavřou zvukovod a anatomicky správně nezapadnou. V hlučných prostorách je nutné nosit špunty do uší bez přerušení. Dále se doporučuje výrobek neupravovat a pečlivě dodržovat pokyny pro použití, skladování a čištění. Špunty do uší se smí vkládat pouze do uší určených k ochraně před hlukem, nikoli do jiných tělesných otvorů. Společnost BOLLSEN - ERTG d.o.o. nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání. Výrobek by měl být nahrazen nejpozději do 01/10/2033. **ČIŠTĚNÍ:** V případě potřeby čistěte vlhkým hadříkem nebo jemnými čisticími prostředky (mýdlem). Nečistěte chemickými prostředky nebo alkoholem, protože by mohlo dojít ke snížení ochranného účinku. **ODSTRANĚNÍ:** Pomalým otáčivým pohybem vytáhněte jazýček. Po vyjmutí zátky do uší uložte do přiloženého hliníkového obalu. Společnost BOLLSEN - ERTG d.o.o. tímto prohlašuje, že systém New Sound je v souladu s Směrnice / nařízení (EU) 2016/425. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové stránce: https://bollsen.eu/ce. Postupujte podle návodu k použití. **VAROVÁNÍ:** Náhlé nebo rychlé vyjmutí zátky může způsobit poškození ušního bubínku.

DK: ANVENDELSE OG INDTAGNING: Øreproppernе beskytter mod de skadelige virkninger af støj. Sæt ikke øreproppernе for dybt ind i øret. Det anbefales, at alle producentens anvisninger følges nøje, da den beskyttende virkning ellers kan blive alvorligt forringet. Før brug skal du kontrollere, at øreproppernе er rene og ubeskadigede. Placer øreproppen på pegefingeren, og sæt den helt ind ved at dreje den lidt, indtil lamellerne lukker øregangen helt og passer anatomisk korrekt. I støjende områder skal øreproppernе bæres uden afbrydelse. Det anbefales desuden, at produktet ikke ændres, og at brugs-, opbevarings- og rengøringsanvisningerne følges nøje. Øreproppernе må kun sættes ind i ørerne som beregnet til støjbeskyttelse, men ikke i andre kropsåbninger. BOLLSEN - ERTG d.o.o. er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug. Produktet skal være udskiftet senest i 01/10/2033. **RENGØRING:** Rengør om nødvendigt med en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel (sæbe). Rengør ikke med kemikalier eller alkohol, da den beskyttende effekt kan blive reduceret. **FJERNELSE:** Træk i fanen med en langsomt roterende bevægelse. Når du har fjernet øreproppernе, skal du opbevare dem i den medfølgende aluminiumsbeholder. BOLLSEN - ERTG d.o.o. erklærer hermed, at New Sound er i overensstemmelse med Retningslinjer / forordning (EU) 2016/425. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende websted: https://bollsen.eu/ce. Følg brugsanvisningen. **ADVARSEL:** Pludselig eller hurtig fjernelse af øreproppen kan forårsage skade på trommehinden.

FIN: KÄYTTÖ JA SISÄLTÖ: Korvatulpat suojaavat melun haitallisilta vaikutuksilta. Älä työnnä korvatulppia liian syvälle korvaan. On suositeltavaa, että kaikkia valmistajan ohjeita noudatetaan tarkasti, sillä muutoin suojavaikutus voi heikentyä vakavasti. Tarkista ennen käyttöä, että korvatulpat ovat puhtaat ja ehjät. Aseta korvatulppa etusormeen ja aseta se kokonaan paikalleen kääntämällä sitä hieman, kunnes lamellit sulkevat korvakäytävän kokonaan ja istuvat anatomisesti oikein. Meluisissa tiloissa korvatulppia on käytettävä keskeytyksettä. Lisäksi on suositeltavaa, että tuotetta ei muuteta ja että käyttö-, varastointi- ja puhdistusohjeita noudatetaan huolellisesti. Korvatulppia saa työntää vain korviin, jotka on tarkoitettu suojaamaan melulta, eikä muihin kehon aukkoihin. BOLLSEN - ERTG d.o.o. ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Tuote on korvattava viimeistään 01/10/2033. **PUHDISTUS:** Puhdista tarvittaessa kostealla liinalla tai miedoilla pesuaineilla (saippualla). Älä puhdista kemikaaleilla tai alkoholilla, sillä suojaava vaikutus voi heikentyä. **POISTAMINEN:** Vedä kielekettä hitaasti pyörivällä liikkeellä. Säilytä korvatulpat poistamisen jälkeen mukana toimitetussa alumiinisäiliössä. BOLLSEN - ERTG d.o.o. ilmoittaa täten, että New Sound on Direktiivit / asetus (EU) 2016/425 mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: https://bollsen.eu/ce. Noudata käyttöohjeita. **VAROITUS:** Korvatulpan äkillinen tai nopea poistaminen voi vahingoittaa tärykalvoa.

HUN: ALKALMAZÁS ÉS HASZNÁLAT: A füldugók védelmet nyújtanak a zaj káros hatásai ellen. Ne helyezze a füldugót túl mélyen a fülbe. Javasoljuk, hogy a gyártó minden utasítását pontosan kövesse, különben a védőhatás súlyosan csökkenhet. Használat előtt ellenőrizze, hogy a füldugók tiszták és sértetlenek. Helyezze a füldugót a mutatóujjra, és enyhén elforgatva helyezze be teljesen, amíg a lamellák teljesen lezárják a hallójáratot, és anatómiailag megfelelően illeszkednek. Zajos helyeken a füldugót megszakítás nélkül kell viselni. Javasoljuk továbbá, hogy ne módosítsa a terméket, és gondosan kövesse a használati, tárolási és tisztítási utasításokat. A füldugókat csak a fülbe szabad behelyezni, a zaj elleni védelem céljából, és nem szabad más testnyílásokba helyezni. Az BOLLSEN - ERTG d.o.o. nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A terméket legkésőbb 01/10/2033 le kell cserélni. **TISZTÍTÁS:** Szükség esetén nedves ruhával vagy enyhe tisztítószerrel (szappan) tisztítsa meg. Ne tisztítsa vegyszerekkel vagy alkohollal, mert a védőhatás csökkenhet. **ELTÁVOLÍTÁS:** Lassú, forgó mozdulattal húzza ki a fület. Kivétel után tárolja a füldugót a mellékelt alumíniumtartályban. Az BOLLSEN - ERTG d.o.o. ezennel kijelenti, hogy a New Sound megfelel az (EU) 2016/425 Irányelvek / rendelet. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: https://bollsen.eu/ce. Kövesse a használati utasítást. **FIGYELMEZTETÉS:** A füldugó hirtelen vagy gyors eltávolítása károsíthatja a dobhártyát.

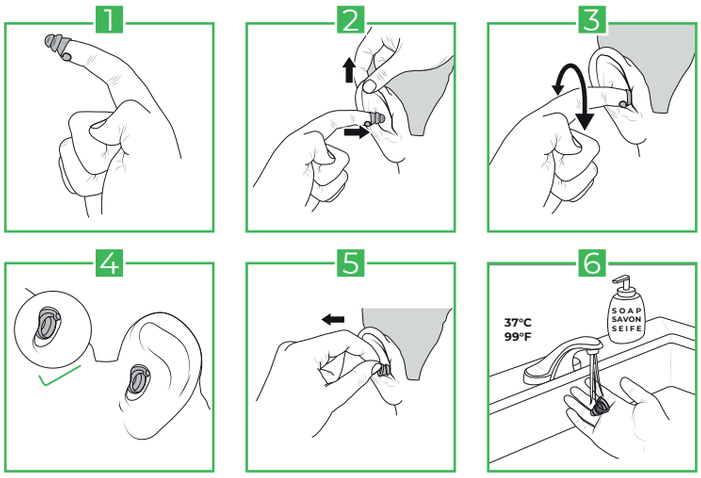
NO: ANVENDELSE OG BRUK: Øpreppuggene gir beskyttelse mot skadelig støy. Ikke sett øreproppene for langt inn i øret. Det anbefales at du følger alle instruksjoner fra produsenten; ellers kan den beskyttende effekten i stor grad svekkes. Sjekk at øpreppuggene er rene og uskadet før bruk. Plasser øpreppuggen på pekefingeren og før den inn ved å vri den til lamellene lukker øregangen helt og det er anatomisk forsvarlig. Øpreppuggens flik skal vende innover mot hodet når den føres inn i øret. Bruk alltid hørselvern i områder med mye støy. Ikke modifiser produktet, og følg instruksjonene nøye for bruk, oppbevaring og rengjøring. Øpreppuggene skal kun settes inn i ørene som tiltenkt for beskyttelse mot støy, og ikke i andre kroppsåpninger. BOLLSEN - ERTG d.o.o. er ikke ansvarlig for eventuelle skader som oppstår ved feilaktig bruk. Produktet bør skiftes ut senest 01.01.2033. **FJERNING:** Trekk i fliken ved å rotere den sakte. Etter fjerning oppbevares øreproppene i den medfølgende aluminiumsbeholderen. **RENGJØRING:** Rengjør ved behov med en fuktig klut eller mild såpe. Ikke bruk kjemikalier eller alkohol ved rengjøring, da dette kan redusere den beskyttende effekten. **ADVARSEL:** Plutselig eller rask fjerning av øreproppen kan forårsake skade på trommehinnen.

PL: ZASTOSOWANIE I WŁAŚCIWOŚCI: Zatyczki do uszu zapewniają ochronę przed szkodliwym działaniem hałasu. Nie należy wkładać zatyczek zbyt głęboko do kanału słuchowego. Zaleca się dokładne przestrzeganie instrukcji producenta. W przeciwnym razie efekt ochronny może ulec znacznemu osłabieniu. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wkładki douszne są czyste i nieuszkodzone. Należy umieścić zatyczkę na palcu wskazującym , a następnie, lekko przekręcając, włożyć ją całkowicie do kanału słuchowego, aż do momentu, gdy zostanie on całkowicie wypełniony , a zatyczki dopasują się do jego kształtu. W miejscach o wysokim natężeniu hałasu powinno się je nosić przez cały czas. Ponadto zaleca się, aby nie modyfikować produktu i dokładnie przestrzegać jego instrukcji użytkowania, przechowywania i czyszczenia. W celu ochrony przed hałasem zatyczki należy wkładać jedynie do uszu , a nie do innych otworów ciała. BOLLSEN - ERTG d.o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania. Produkt ma zostać zastąpiony nie później niż w 01/10/2033. **CZYSZCZENIE:** W razie potrzeby czyścić wilgotną szmatką lub łagodnymi detergentami (mydłem). Nie należy czyścić środkami chemicznymi lub alkoholem, ponieważ w ten sposób efekt ochronny może ulec osłabieniu. **USUWANIE:** Pociągnąć za wypustkę powolnym ruchem obrotowym. Po wyjęciu należy przechowywać zatyczki w dołączonym do produktu aluminiowym pojemniku. Niniejszym firma BOLLSEN - ERTG d.o.o. oświadcza, że New Sound jest zgodny z Wytyczne / rozporządzenie (UE) 2016/425. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: https://bollsen.eu/ce. Należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania. **OSTRZEŻENIE:** Nagłe lub szybkie wyjęcie zatyczki do uszu może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej.

POR: UTILIZAÇÃO & INSERÇÃO: Os tampões auriculares fornecem protecção contra os efeitos nocivos do ruído. Não inserir os tampões auriculares demasiado profundamente na orelha. Recomenda-se que todas as instruções do fabricante sejam seguidas exactamente, caso contrário o efeito protector pode ser seriamente prejudicado. Antes de usar, verificar se os tampões auriculares estão limpos e não danificados. Colocar o tampão auditivo no dedo indicador e inseri-lo por completo rodando-o ligeiramente até as lamelas fecharem completamente o canal auditivo e encaixarem anatomicamente correctamente. Em áreas ruidosas, os tampões auriculares devem ser usados sem interrupção. Além disso, recomenda-se não modificar o produto e seguir cuidadosamente as instruções de utilização, armazenamento e limpeza. Os tampões auriculares só podem ser inseridos nos ouvidos como protecção contra o ruído e não em outros orifícios corporais. A BOLLSEN - ERTG d.o.o. não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização indevida. Produto a substituir o mais tardar em 01/10/2033. **LIMPEZA:** Se necessário, limpar com um pano húmido ou detergentes suaves (sabão). Não limpar com produtos químicos ou álcool, uma vez que o efeito protector pode ser reduzido. **REMOVAÇÃO:** Puxar a patilha com um movimento de rotação lenta. Após remoção, guardar os tampões auriculares no recipiente de alumínio fornecido. A BOLLSEN - ERTG d.o.o. declara que a New Sound está em conformidade com o Directrizes / Regulamento (UE) 2016/425. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte website: https://bollsen.eu/ce. Siga as instruções de utilização. **AVISO:** A remoção súbita ou rápida do tampão auricular pode causar danos no tímpano.

RO: UTILIZARE ȘI INSERȚIE: Dopurile pentru urechi oferă protecție împotriva efectelor nocive ale zgomotului. Nu introduceți dopurile de urechi prea adânc în ureche. Se recomandă ca toate instrucțiunile producătorului să fie urmate întocmai, în caz contrar efectul de protecție poate fi grav afectat. Înainte de utilizare, verificați dacă dopurile de urechi sunt curate și nedeteriorate. Așezați dispozitivul de ascultare pe degetul arătător și introduceți-l complet, rotindu-l ușor până când lamelele închid complet canalul auditiv și se potrivesc corect din punct de vedere anatomic. În zonele zgomotoase, dopurile de urechi trebuie purtate fără întrerupere. În plus, se recomandă să nu modificați produsul și să urmați cu atenție instrucțiunile de utilizare, depozitare și curățare. Dopurile de urechi pot fi introduse numai în urechi, așa cum sunt destinate protecției împotriva zgomotului, și nu în alte orificii ale corpului. BOLLSEN - ERTG d.o.o. nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Produs care trebuie înlocuit până cel târziu în 01/10/2033. **CURĂȚARE:** Dacă este necesar, curățați cu o cârpă umedă sau cu detergenți blânzi (săpun). Nu curățați cu substanțe chimice sau alcool, deoarece efectul de protecție poate fi redus. **ÎNDEPĂRTARE:** Trageți fila cu o mișcare de rotație lentă. După îndepărtare, depozitați dopurile de urechi în recipientul de aluminiu furnizat. Prin prezenta, BOLLSEN - ERTG d.o.o. declară că New Sound este în conformitate cu Orientări / Regulament (UE) 2016/425. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://bollsen.eu/ce. Respectați instrucțiunile de utilizare. **AVERTISMENT:** Scoaterea bruscă sau rapidă a dopului de ureche poate provoca deteriorarea timpanului.

SK: POUŽITIE A VSTUP: Štuple do uší poskytujú ochranu pred škodlivými účinkami hluku. Nezasúvajte zátky do uší príliš hlboko. Odporúča sa presne dodržiavať všetky pokyny výrobcu, inak môže dôjsť k vážnemu narušeniu ochranného účinku. Pred použitím skontrolujte, či sú zátky do uší čisté a nepoškodené. Ušnú vložku nasaďte na ukazovák a miernym otáčaním ju úplne zasuňte, kým lamely úplne neuzavrú zvukovod a anatomicky správne nezapadnú. V hlučných priestoroch sa musia zátky do uší nosiť bez prerušenia. Okrem toho sa odporúča výrobok neupravovať a starostlivo dodržiavať pokyny na používanie, skladovanie a čistenie. Štuple do uší sa môžu vkladať len do uší určených na ochranu pred hlukom a nie do iných telesných otvorov. Spoločnosť BOLLSEN - ERTG d.o.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním. Výrobok sa má nahradiť najneskôr do 01/10/2033. **ČISTENIE:** V prípade potreby čistite vlhkou handričkou alebo jemnými čistiacimi prostriedkami (mydlom). Nečistite chemickými látkami ani alkoholom, pretože sa môže znížiť ochranný účinok. **ODSTRÁNENIE:** Ťahajte za záložku pomalým otáčavým pohybom. Po vybratí zátky do uší uložte do dodanej hliníkovej nádoby. Spoločnosť BOLLSEN - ERTG d.o.o. týmto vyhlasuje, že systém New Sound je v súlade s Usmernenia / nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej stránke: https://bollsen.eu/ce. Postupujte podľa návodu na použitie. **VAROVANIE:** Náhle alebo rýchle vybratie zátky z ucha môže spôsobiť poškodenie ušného bubienka.

SI: UPORABA IN VSTAVLJANJE: Čepki za ušesa zagotavljajo zaščito pred škodljivimi učinki hrupa. Čepkov ne vstavite pregloboko v uho. Priporočljivo je natačno upoštevati vsa navodila proizvajalca, sicer bo zaščitni učinek veliko manjši. Pred uporabo preverite, ali so čepki za ušesa čisti in nepoškodovani. Nato čepek namestite na kazalec in ga z rahlim obračanjem vstavite v uho, dokler lamele popolnoma ne zaprejo sluhovoda in se anatomsko pravilno prilegajo. Čepek mora biti ob vstavitvi v uho obrnjen navznoter proti glavi. V hrupnih prostorih morate čepke za ušesa nositi brez prekinitev. Poleg tega je priporočljivo, da izdelka ne spreminjate in skrbno upoštevate navodila za uporabo, shranjevanje in čiščenje. Čepke za ušesa smete vstaviti le v ušesa in ne v druge telesne odprtine. BOLLSEN - ERTG d.o.o. ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe. Izdelek je treba zamenjati najpozneje do 01/10/2033. **ČIŠČENJE:** Po potrebi očistite z vlažno krpo ali blagimi čistilnimi sredstvi (milo). Ne čistite s kemikalijami ali alkoholom, ker lahko to zmanjša zaščitni učinek. **ODSTRANITEV:** S počasnim vrtenjem povlecite jeziček. Po odstranitvi čepke za ušesa shranite v priloženo aluminijasto tubo. BOLLSEN - ERTG d.o.o. izjavlja, da je New Sound v skladu s smernicami / Uredbo (EU) 2016/425. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani: https://bollsen.eu/ce. Upoštevajte navodila za uporabo. **OPOZORILO:** Nenadna ali hitra odstranitev čepka lahko povzroči poškodbo ušesnega bobniča.

SWE: ANVÄNDNING & INSERERING: Öronpropparna skyddar mot de skadliga effekterna av buller. Sätt inte in öronpropparna för djupt i örat. Det rekommenderas att alla tillverkarens anvisningar följs exakt, annars kan skyddseffekten försämras allvarligt. Kontrollera före användning att öronpropparna är rena och oskadade. Placera öronproppen på pekfingret och sätt in den helt och hållet genom att vrida den något tills lamellerna sluter hörselgången helt och hållet och passar anatomiskt korrekt. I bullriga områden måste öronpropparna bäras utan avbrott. Dessutom rekommenderas att produkten inte ändras och att man noggrant följer anvisningarna för användning, förvaring och rengöring. Öronpropparna får endast föras in i öronen som avsedda att skydda mot buller och inte i andra kroppsöppningar. BOLLSEN - ERTG d.o.o. tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Produkten ska bytas ut senast i 01/10/2033. **RENGÖRING:** Vid behov kan du rengöra med en fuktig trasa eller milda rengöringsmedel (tvål). Rengör inte med kemikalier eller alkohol eftersom skyddseffekten kan minska. **BORTTAGNING:** Dra i fliken med en långsam roterande rörelse. När du tagit bort öronpropparna förvarar du dem i den medföljande aluminiumbehållaren. Härmed förklarar BOLLSEN - ERTG d.o.o. att New Sound uppfyller kraven i Riktlinjer/förordning (EU) 2016/425. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns på följande webbplats: https://bollsen.eu/ce. Följ bruksanvisningen. **VARNING:** Plötsligt eller snabbt avlägsnande av öronproppen kan skada trumhinnan.